

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 04: Tours & concours

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Cours SIA-form - «Passation de marchés publics dans le domaine de la construction»**

27 fév., 13 et 20 mars  
27 mars, 3 et 10 avril  
8,15 et 22 mai  
4,11 et 18 juin  
11, 18 et 25 sep.  
23, 30 oct. et 6 nov.  
13, 20 et 27 nov. 2003

Genève  
Lausanne  
Neuchâtel  
Fribourg  
Lausanne  
Genève  
Sion

SIA-Form, secrétariat romand, Mme Marily Pfister,  
Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21,  
marily@siavd.ch

**Conférence - Comment profiter de la chaleur de la terre?**

Journées du droit de la construction à l'Université de Fribourg

27 fév., 13 et 20 mars  
27 mars, 3 et 10 avril  
8,15 et 22 mai  
4,11 et 18 juin  
11, 18 et 25 sep.  
23, 30 oct. et 6 nov.  
13, 20 et 27 nov. 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Salon «Habitat & Jardin» - Stand SIA VD**

6 et 7 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**xposition - e2 contest, voyage dans la condition urbaine**

8-16 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Conférence - Nouvelles perspectives d'utilisation de la géothermie**

10-22 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Conférence - Le potentiel géothermique du canton de Vaud**

13 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Salon bois - «Habitat, construction & artisanat»**

20 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Assemblée générale de la sia vaudoise**

21-23 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Conférence - Lausanne et l'utilisation de la chaleur de la Terre**

26 mars 2003, 17h30

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Café de l'architecture - B.D. Architecture**

27 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Conférence - «les stratégies du projet de sauvegarde» par Bruno Rechlin**

28 mars 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**Foire - «Restauro 2003»**

3-6 avril 2003

SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Fribourg, tél. et fax 021 729 13 06,  
jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,  
<www.geothermal-energy.ch>

**UNE PROTECTION EFFICACE CONTRE LE RADON EST**

**SANS FAILLE!**

Le gaz radioactif radon est présent naturellement dans le sol. Lorsque les parties du bâtiment en contact avec le terrain ne sont pas étanches, ce gaz peut pénétrer dans les habitations et dans l'air que nous respirons et mettre ainsi notre santé en danger. Notre service vous informe et vous conseille sur les mesures, les travaux d'assainissement et les nouvelles constructions.



Office fédéral de la santé publique

Office fédéral de la santé publique | Division Radioprotection | Service Radon et déchets | 3003 Berne  
tél. 031 324 68 80 | fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

**COMMANDE**

- Brochure d'information «Radon» (gratuite)**
- Brochure d'information «Radon dans le domaine de l'immobilier» (gratuite)**
- Guide technique sur le radon à l'intention des professionnels du bâtiment, frs. 21.-**

Il est également possible de télécharger gratuitement le guide technique à l'adresse www.ch-radon.ch

Nom \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Acropoli, Viale Mercanzia, Blocco 2/B Galleria A n°70,  
40050 Centrogross-Bologna, tél. +39 051 664 68 32,  
fax +39 051 864 43 13, info@salonedelrestauro.com,  
<www.salonedelrestauro.com>

Ferrara (I), Quartier des expositions

3-6 avril 2003

Université de Genève, Institut d'architecture, Site de Batelle, 7 route de Drize, CH - 1227 Carouge/Geneve,  
tél. 022 705 97 91, fax 022 705 97 44

Université de Genève, Institut d'architecture, Site de

Batelle, 7 route de Drize, CH - 1227 Carouge/Geneve,  
tél. +33 (0)4 50 23 06 12

e i l

Haute école de Lullier - Genève



La filière Gestion de la nature ouvre un poste de

## Professeur-e HES en Ecotourisme spécialisation: Milieu naturel

Taux d'activité : 100%

### Activités

- Assurer la responsabilité du domaine d'enseignement.
- Conduire des projets de recherche appliquée et développement, de transferts de technologies et de mandats dans le domaine de l'écotourisme
- Diriger des travaux de diplôme d'étudiants
- Organiser et superviser les activités des collaboratrices et collaborateurs
- Développer la formation postgrade liée à l'écotourisme
- Assumer des tâches de gestion et d'organisation liées au domaine d'enseignement et de recherche

### Profil

- Titulaire d'un diplôme d'une haute école dans le domaine des sciences naturelles ou titre jugé équivalent
- Expérience professionnelle de plusieurs années dans le domaine de l'écotourisme, en particulier dans la gestion du tourisme dans des zones naturelles
- Expérience de la conduite de projets de recherche appliquée et de mandats de prestations de service
- Implication dans les milieux professionnels
- Capacité à diriger une équipe dans un environnement en pleine mutation

Délai de candidature: 31 mars 2003

Entrée en fonction: à convenir

### Candidature

Les dossiers de candidature complets sont à adresser à  
Jean-Michel Mascherpa  
Directeur du Centre de Lullier  
1254 JUSSY

### Renseignements

Les renseignements relatifs au cahier des charges et aux conditions salariales peuvent être demandés auprès de  
Gilles Miserez  
Responsable de filière  
Tél. 022 759 18 14

**Hes-SO**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
**Créer le futur.**

**SLIPSTOP**

Agent exclusif Suisse romande

Traitements antidérapants des sols, douches et baignoires par microgravure

**ANTIDERAPANT  
NEGLISSEPLUS**  
SARL

Associé gérant **MICHEL MEIER**

CH-1880 Bex - Zone industrielle

Tél. 024 463 26 00  
Fax 024 463 26 01  
Portable 079 210 72 31  
[www.antiderapant.ch](http://www.antiderapant.ch)



Particulier cherche à remettre pour restauration de qualité, œuvre de MM. Georges Brera et Paul Waltenspühl (1950) à Villars-sur-Ollon. Résidence de 3 niveaux (surface au sol 268 m<sup>2</sup> sur parcelle de 1520 m<sup>2</sup>) comprenant:

- 1 log avec 7 chambres, 2 chambrettes, 2 salles de bains, 2 WC, salle à manger, grand salon, cuisine, terrasse, garage; rez-inférieur avec salle de jeux, 2 chambrettes, douche, WC, buanderie, vestiaire, grande cave, locaux techniques.
- 1 log 2 chambres, salle de bains, WC, salon, cuisine.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. et M<sup>me</sup> Plattner, 024 495 18 42 ou 076 421 25 92.



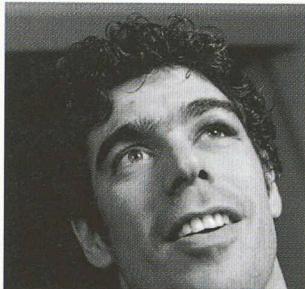
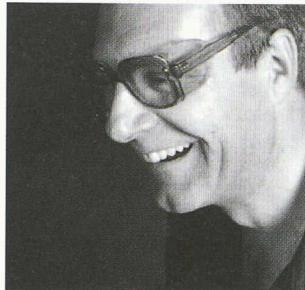
## LA LUMIÈRE DES LEADERS

Réaliser de bonnes affaires. Nous proposons d'élégants systèmes d'éclairage grâce à plus de 5000 articles utilisables pratiquement dans tous les domaines d'application. Nous développons et planifions les systèmes d'éclairage qui répondent à vos besoins particuliers. Pour en savoir plus sur nos produits et prestations, appelez le +41 (0)55 445 16 16.

LICHT | LUMIÈRE

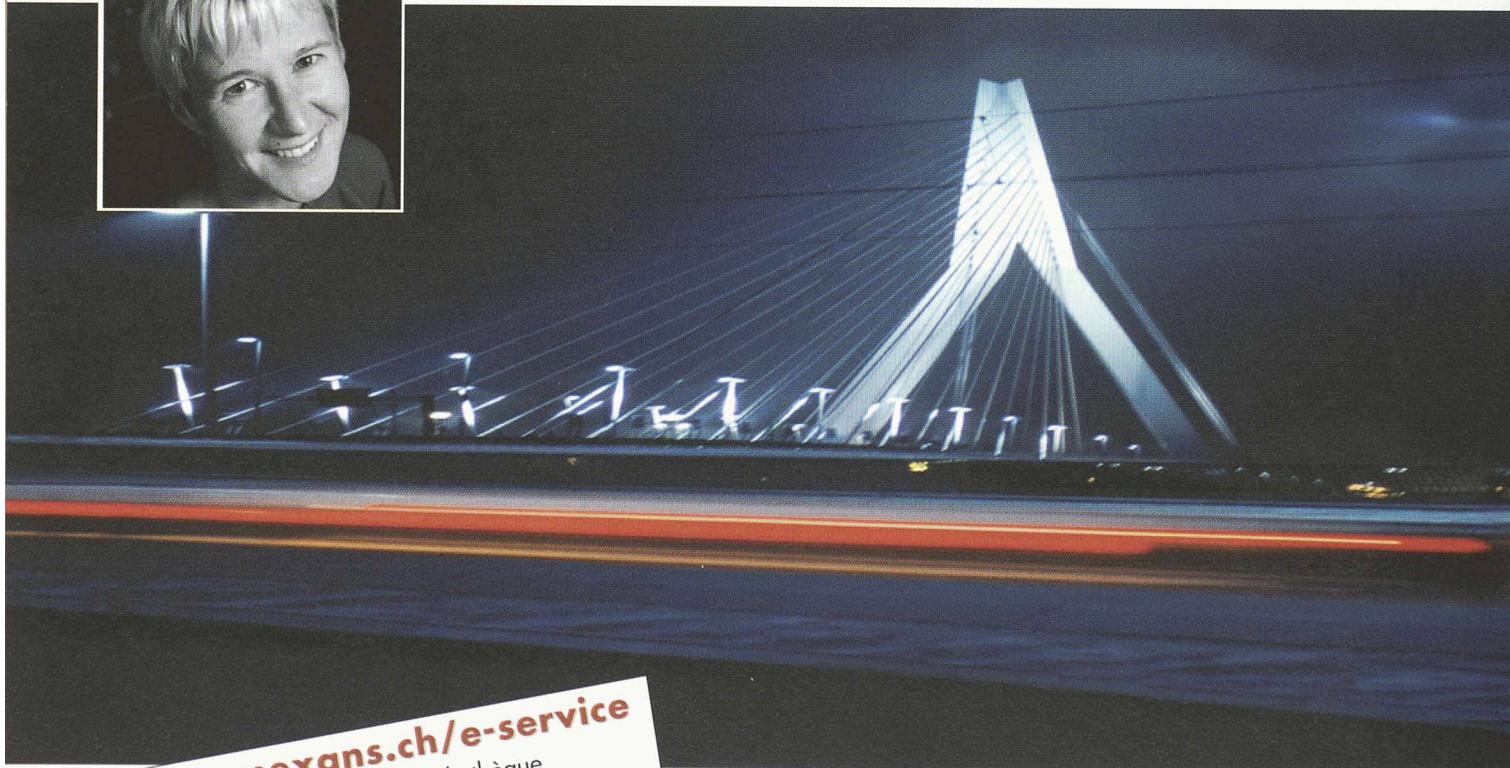
**tulux**

# Nexans Suisse: depuis 125 ans, notre métier, le câble



Thomas : département technique à Breitenbach, Rafael : production à Cossonay, Ingrid : communication à Cortaillod, et leurs collègues, tous collaborateurs chez Nexans Suisse, confectionnent des câbles.

**Grâce à eux, le courant et l'information passent.**



**[www.nexans.ch/e-service](http://www.nexans.ch/e-service)**

Découvrez la plus grande bibliothèque  
de câbles en ligne !

- plus de 6000 fiches-produits
- un outil de recherche puissant et rapide

**Nexans**

Expert mondial en câbles  
et systèmes de câblage